

Transferprinter **A-serie**

Hurtiganvisning





Gesellschaft für

Computer- und Automations-

Bausteine mbH & Co KG

cab-Produkttechnik GmbH & Co KG

Postfach 19 04 D-76007 Karlsruhe

Wilhelm-Schickard-Str. 14 D-76131 Karlsruhe

Telefon + 49 (0) 721 / 66 26-00

Telefax + 49 (0) 721 / 66 26-249

<http://www.cabgmbh.com>

e-mail : info@cabgmbh.com

copyright by cab

Det tas forbehold om tekniske endringer

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to alter specifications without notice

Données technique modifiables sans préavis

A-Serie

Termotransferprinter



Hurtiganvisning

Utgave 12/01

Forbeholdt alle rettigheter, også inkludert oversettelsene.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor som følge av måten den er konsipiert og bygget på, samt utførelsen vi har gjort tilgjengelig på markedet, oppfyller de relevante grunnleggende sikkerhets- og helsekravene til de gjeldende EU-retningslinjene. Dersom det foretas endringer på maskinen eller den benyttes til andre formål enn oppgitt, vil denne erklæringen regnes som ugyldig.

Apparat:

Transferprinter

Type :

A-serie

Anvendte EU-retningslinjer og normer:

- **EU-maskinretningslinje**
- Maskinsikkerhet
- **EU-retningslinje for lav spenning**
- Sikkerhet for datamaskiner og kontormaskiner
- **EU-retningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet**
- Grenseverdier for støy fra IT-innretninger
- Harmonisk svingning 2:1995+A1:1998+A2:1998
- Spenningsvariasjoner / flimring
- Støystyrke i industribedrifter og småbedrifter

98/37/EU

EN 292-2:1991

73/23/EC

EN60950:1992+A1:1993

EN 60950/A2:1993

89/336/EC

EN 55022 :1998

EN 61000-3-

+A14:1999:2000

EN 61000-3-3:1995

EN 50082-1: 1992-12

Tegnet på vegne av produsenten:

cab Produkttechnik Sömmerda

Sömmerda, 21.05.01



Erwin Fascher

Administrerende direktør

Viktige sikkerhetshenvisninger

1. Apparatet skal kun brukes til å trykke etiketter, sammenhengende papir og lignende materialer!
2. Apparatet skal kun koples til en strømkilde med riktig spenning. Apparatet er konstruert for vekselspenninger mellom 100 og 240 V. Printerens skal kun tilkoples stikkontakt med jording!
3. Printerens skal kun koples sammen med apparater med ekstra lav spenning!
4. Se til at strømmen er frakoplet før andre apparater (printer, PC osv.) tilkoples! Apparatene skal også slås av ved frakopling fra printerens!
5. Se til at printerens ikke utsettes for fuktighet!
6. Det er mulig å bruke printerens når dekslet er åpent. I denne tilstanden ligger de roterende delene åpne. Se til at hår, smykker eller lignende ikke kommer i berøring med disse delene!
7. Skrivehodet kan bli varmt ved bruk. Vær forsiktig ved berøring!
8. Printerens skal frakoples strømkilden før det påbegynnes rengjørings- eller vedlikeholdsarbeider.
9. Reparasjoner av printerens skal kun foretas av kvalifiserte vedlikeholdsteknikere.



ADVARSEL!

Ikke ta av bakdekselet! Livsfare på grunn av nettspenning!

Opprettelse av tilkoplinger

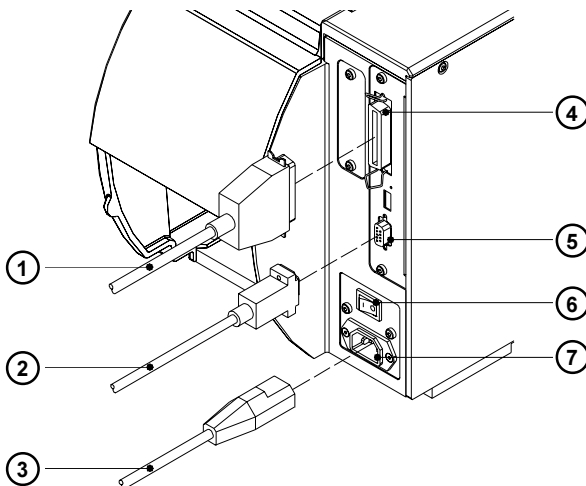
Nettilkopling

Printeren er utstyrt med en nettdel med bredt område (100 – 240 V~), slik at det er mulig å bruke apparatet ved en nettspenning på både 230 V~/50 Hz og 115V~/60 Hz uten å foreta endringer på apparatet.



ADVARSEL!

Se til at strømbryteren (6) står i stillingen "0" (AV) før printeren koples til strømkilden!



Figur 1

Stikk strømledningen (3) som finnes blant tilbehøret, inn i strømtilkopplingskontakten (7), og kople ledningen til en jordnet stikkontakt.

PC-tilkopling

Som standard er printeren utstyrt med et bidireksjonalt parallelt grensesnitt (4), samt et serielt RS-232-grensesnitt med 9-polet kontakt (5).

For å opprette seriekopling må RS-232-grensesnittet til printeren være riktig konfigurert i forhold til innstillingene i din PC. (Se bruksanvisningen).

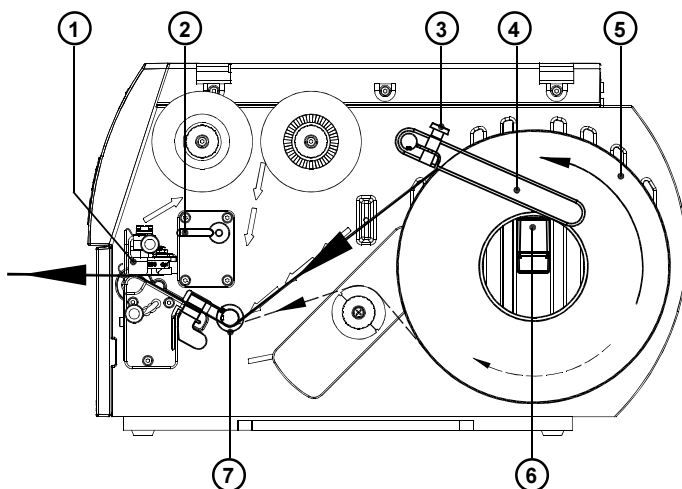
Kople sammen PC og printer med egnet kabel (1, 2) og sikre kabelforbindelsene med skruene eller bøylen som befinner seg på pluggkontaktene.



ADVARSEL!

Se til at alle datamaskiner og forbindelseskabler som er tilkopleet printerens er riktig jordnet.

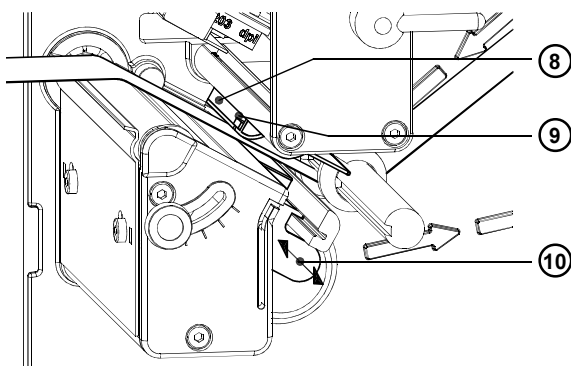
Påfylling av etiketter



Figur 2

Følgende trinn gjelder for påfylling av materialer i avrivningsmodus. Henvisninger for påfylling av materiale i oppviklings- eller dispensermodus eller for påfylling av leporellpapir finnes i bruksanvisningen for printeren eller dispenserlysporten.

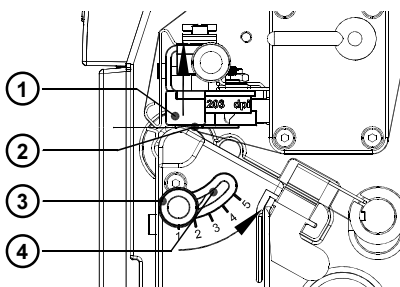
1. Løsne fingerskruen (3), vipp føringen (4) oppover og skyv den utover så langt som mulig.
2. Plasser etikettrollen (5) på rullholderen (6), og vikle av en lengre etikettstripe fra forsyningsrullen. (Se til at etikettene vender oppover.) Skyv rullen på rullholderen til den stopper.
3. Vipp føringen (4) nedover til den berører rullholderen (6). Skyv føringen mot forsyningsrullen, slik at rullen bremses svakt ved avvikling. Trekk til fingerskruen (3).
4. Hev printerhodeenheten (1) ved å dreie spaken (2) i klokkeretning til den stopper.
5. Skyv føringsringen (7) så langt utover som mulig.
6. Før etikettstripen gjennom printeren slik som vist på figur 2. Papirbanen for utvendig viklete etiketter er vist ved den heltrukne linjen, mens papirbanen for innvendig viklete etiketter er vist som stiplede linjer.
7. Still etikettkantsensorenheten (8) slik at selve sensoren (9) kan oppfatte etikettmellomrom eller refleks- eller perforasjonsmerker. Justering av etikettsensoren foretas ved å skyve håndtaket (10) til ønsket posisjon.



Figur 3

8. Skyv føringsringen (7) mot sidekanten av etikettstripen.
9. Roter spaken (2) i motsatt retning av klokkeretning. Dermed vil skrivehodet låses.
10. Ved bruk av smale etiketter skal skrivehodestøtten aktiveres.

Innstilling av skrivehodestøtte

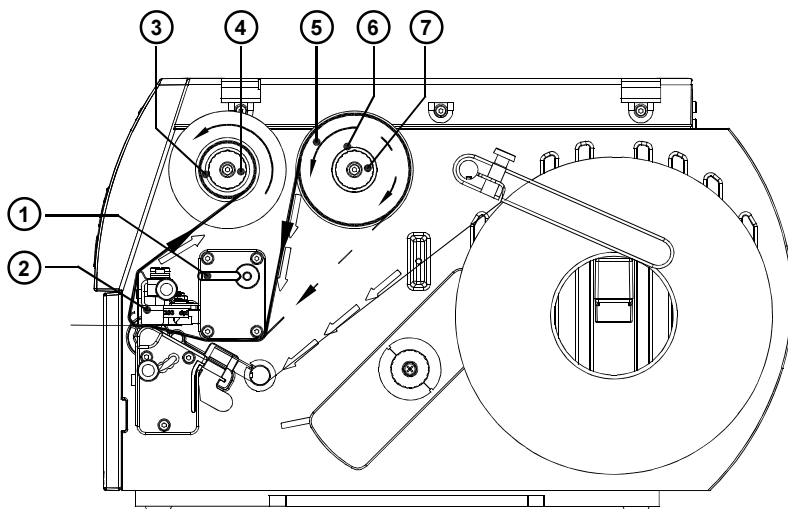


Figur 4

Ved trykking av smale etiketter (bredde < halvparten av skrivehodebredden) kan skrivehodet komme i direkte kontakt med trykkvalsen i det området der det ikke finnes noe materiale. Dette kan føre til for tidlig slitasje av skrivehodet og til ujevn trykkintensitet mellom etikettkantene. Derfor skal skrivehodestøtten (2) aktiveres ved bruk av smale etiketter:

1. Den aktuelle stillingen på skrivehodestøtten (2) kan leses av på skalaen på det avlange hullet (4).
2. For brede etiketter anbefales stilling 1. Her er skrivehodestøtten (2) fullstendig deaktivert.
3. For smale etiketter skal fingerskruen (3) løsnes og skyves langsamt i retning av stilling 5. Skrivehodet (1) løftes oppover og bort fra skrivevalsen.
4. Undersøk justeringen ved å skrive ut en etikett for å kontrollere om trykkintensiteten er jevn.
5. Trekk til fingerskruen (3).

Påfylling av transferfolie



Figur 5



ADVARSEL!

For å forhindre at skrivehodet slites ut for tidlig, skal det kun brukes transferfolie som er noe bredere enn det materialet som skal trykkes!

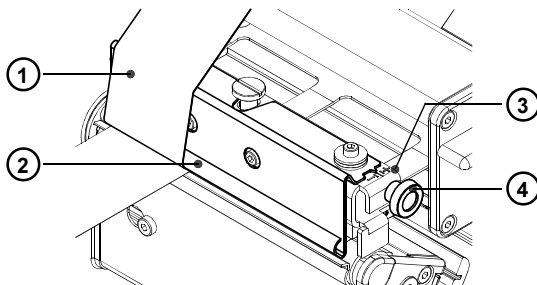


MERK!

Ved direkte termotrykk er det ikke nødvendig med påfylling av transferfolie!

1. Roter spaken (1) i klokkeretning til den stopper slik at skrivehodet (2) løftes.
2. Skyv folierullen (5) på avvikleren (6) til den stopper.
3. Hold fast folierullen, og dreie mutteren (7) i motsatt retning av klokkeretning til det merkes motstand. Dermed klemmes folierullen (5) fast på avvikleren (6).
4. Skyv en foliekjerne i passende bredde på oppvikleren (3), og klem fast foliekjernen ved å dreie mutteren (4) i motsatt retning av klokkeretning.
5. Fyll på transferfolien etter bilde 5, og fest folieenden fast til foliekjernen med teip (f.eks. med en etikett). I bilde 5 gjelder den heltrukne linjen for ruller med blekk på innsiden, mens den stiplede linjen gjelder for ruller med blekk på utsiden.
6. Glatt til og strekk folien ved å dreie oppvikleren (3) i motsatt retning av klokkeretning.
7. Roter spaken (1) i motsatt retning av klokkeretning. Dermed låses skrivehodet (2).

Innstilling av transferfolien

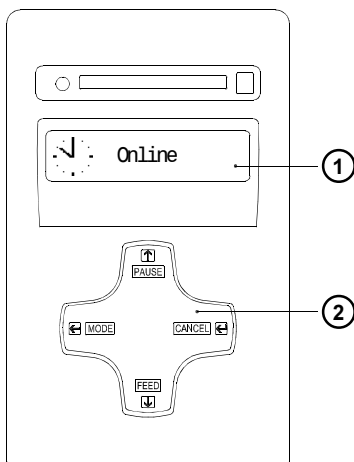


Figur 6

Hvis det oppstår rynker som kan føre til trykkfeil på transferfolien (1), kan transferfolieføreren (2) justeres for å korrigere dette:

1. Den gjeldende innstillingen kan leses av på skalaen (3).
2. For å endre innstillingen kan man dreie fingerskruen (4).
Ved justering i retning "+" strammes den indre kanten av transferfolien.
Ved justering i retning "-" strammes den ytre kanten av transferfolien.
For å hindre rynkedannelse skal transferfolien strammes på den kanten der rynkene dannes.

Kontrollpanel



Figur 7

Kontrollpanelet består av et grafisk display (1) og navigasjonstastene (2) med fire integrerte taster.

På kontrollpanelets display kan man kontinuerlig lese av informasjon om printerens systemtilstand og behandlingsstanden på det aktuelle utskriftsarbeidet.

Tastefunksjonene varierer etter den aktuelle systemtilstanden. De aktive funksjonene vises ved at gjeldende tekst eller symboler lyser i tastefeltene.

Tastefunksjoner under trykking

Tast	Beskrivelse	Funksjon
MODE	På	- Skifter til OFFLINE-meny
FEED	På	- Fremmating av etikett
PAUSE	På	- Avbryter en utskriftsoppgave
	På	- Fortsetter en avbrutt utskriftsoppgave
	Blinker	- Viser en feil som kan rettes opp, etter oppretting av feilen fortsettes utskriftsoppgaven
	På	- Gjentar trykking av siste etikett etter at den forrige utskriftsoppgaven er avsluttet (kun når parameteren „Pause kopi“ er på)
CANCEL	På	- kort trykk : Avslutter den aktuelle utskriftsoppgaven
		- langt trykk : Avslutter den aktuelle utskriftsoppgaven eller sletter alle oppgaver i det interne minnet
	Blinker	- Viser en feil som ikke kan rettes opp, avslutter utskriftsoppgaven
	På	- Sletter internt minne av forrige utskriftsoppgave, "Pause kopi" er ikke lenger tilgjengelig.

Kontrollpanelfunksjoner i Offline-meny

Offline-menyen inneholder alternativer for innstilling av apparat- og utskriftsparametere, for å kjøre test- og servicefunksjoner, samt å operere med minnekort. For å gå inn i denne menyen skal tasten **[MODE]** trykkes når systemet er i Online-modus.

 Online	 [Minnekort]	Velg etikett Utskrift katalog Kopiere kort * Formatere kort * ASCII dump (Kort)
	 Test	Liten status Status utskrift Font liste Enhets liste Printhead prof. ASCII Dump Mode Test mønster Etikett profil
	 Oppsett *	Lokalt oppsett Maskin. Inst Utskriftsoppsett Interfaces Sikkerhet
	 Service	Firmware upd. *
Menyer og alternativer som er merket med * kan beskyttes mot tilgang for uvedkommende ved en PIN-kode. Meny [Minnekort] er kun tilgjengelig dersom det er installert et minnekort		

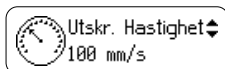
Tastefunksjoner i Offline-meny

Tast	Funksjon
	- Gå oppover i menyen - Økning av numeriske verdier
	- Gå nedover i menyen - Redusering av numeriske verdier
	- Gå til en undermeny - Flytt markøren til høyre ved numeriske innstillinger - Avslutte en innstilling med bekreftelse av valgt innstilling - Start av en valgt test- eller servicefunksjon
	- Gå tilbake fra undermeny - Flytt markøren til venstre ved numeriske innstillinger - Avslutte en innstilling med forkastelse av foretatt endring - Gå tilbake til Online-modus ved starten av menyen

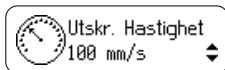
Konfigurasjon

I menyen "Oppsett" i Offline-menyen finnes et mangfold av parametere for å konfigurere printeren i forhold til konkrete oppgaver. Endringer i denne menyen skal hovedsakelig foretas ved første igangsetting, samt ved grunnleggende forandringer av printerens bruksbetingelser. Endringer som er nødvendige ved behandling av ulike utskriftsoppgaver med f.eks. ulike materialer, kan som regel foretas gjennom programvareinnstillinger. Hele menyen "Oppsett" kan beskyttes mot adgang for uvedkommende ved et kodenummer (PIN-kode).

1. Skift fra Online- til Offline-meny med tasten **[MODE]**.
2. Trykk på tastene **[↑]** eller **[↓]** helt til menyen „Oppsett“ kommer frem. Trykk **[↵]**.
3. Dersom menyen " Oppsett" er beskyttet av en PIN-kode, vil displayet vise oppfordringen "PIN: 0000". Tallene i PIN kan endres enkeltvis med tastene **[↑]** og **[↓]**. Stillingen som skal endres, blinker på displayet. Med tasten **[↵]** går du til neste tall. Ved korrekt angivelse av alle tall, vil du komme inn i menyen "Oppsett".
4. Parameterne er ordnet i trestruktur. Med tastene **[↑]** eller **[↓]** kan du velge mellom de ulike undermenyene. Med tasten **[↵]** kan du gå til valgt undermeny.
5. Dersom en parameter er valgt, vil displayet vise aktuell verdi på denne under parameternavnet. Symbolet  befinner seg i øverste linje og viser at du kan skifte mellom de ulike parameterne ved bruk av tastene **[↑]** og **[↓]**.



6. For å endre innstillingen, skal tasten **[↵]** trykkes. Symbolet  kommer nå til syne i nederste linje og viser at du kan endre parameterinnstillingene med tastene **[↑]** og **[↓]**.



7. For å bekrefte endringen trykker du på **[↵]**. For å forkaste endringen, trykker du på **[↵]**. I begge tilfeller endres symbolet  igjen i øverste linje.
8. For å gå tilbake til overordnet meny eller til "Online" trykker du gjentatt på **[↵]**.

Tabellen nedenfor gir en rask oversikt over konfigurasjonsparametrene. Detaljerte opplysninger finner du i bruksanvisningen.

Oppsett

Lokalt oppsett

Land	Displayspråk, tidspunkt- og datoformat
Tidssone	Tidssone etter UTC (Universal Time Coordinated)
Dagslys bsp.	Metode for sommertidsjustering
Still dato	Innstilling av dato
Still klokke	Innstilling av klokke

Maskininnst.

Printhodepos. X	Forskyvning av trykk på etikett på tvers av trykkretning
Printhodepos. Y	Forskyvning av trykk på etikett i trykkretning
[Fotocelle front]	Parametere for fotocelle (ekstraustyr)
[Saks]	Parametere for saks (ekstraustyr)
Brightness LCD	Lysstyrke på bakgrunnsbelysning på display
Kontrast LCD	Optimering av lesbarheten på display
Tid Powersave	Forsinkelse før overgang til Powersave
Debug-modus	Aktivering av debug-modus

Utskriftsoppsett

Varmenivå	Grunninnstilling av trykkintensitet
Utskr. Hastighet	Grunninnstilling av utskriftshastighet
Karbon utskrift	Grunninnstilling av termotransfer-/termodirektetrykk
Etikettsensor	Etikettgjenkjenning ved lys/refleks nedenfra
Avrinningspos.	Ekstra fremmating ved avslutning PÅ/AV
Tilbakekjøring	Valg tilbakekjøring optimalt/alltid ved bruk av kutte- og dispensermodus
Pause kopi	Mulig å skrive ut ekstra etiketter etter avsluttet skriveoppgave PAUSE .
Feil-reprint	Valg om "feiletikett" skal skrives ut på nytt etter feil er rettet opp

Interfaces

Tegnsett	Valg av tegnsettabell
RS-232	Innstilling av baudrate / protokoll
[RS-422/485]	Konfigurasjon av RS-422/485-grensesnitt (ekstraustyr)
[Eternett]	Konfigurasjon av eternettgrensesnitt (ekstraustyr)

Sikkerhet

PIN	Innstilling, sletting, endring av kodenummer til å beskytte bestemte funksjoner og innstillinger.
-----	---

Testfunksjoner

Printeren er utstyrt med en rekke testfunksjoner som er sammenfattet i menyen "Test" i Offline-menyen.

1. Skift fra Online- til Offline-meny med tasten **[MODE]**.
2. Trykk gjentatt på tastene **[↑]** og **[↓]** til du kommer til menyen "Test". Trykk **[↵]**.
3. Ved testfunksjoner der det trykkes, skal det fylles på med materiale som dekker hele trykkbredden.
4. Velg ønsket testfunksjon med tastene **[↑]** eller **[↓]**, og bekreft valget med **[↵]**.

Test

Liten status

Viser viktigste konfigurasjons- og driftsparametere på displayet, skift mellom parametervisningene med tastene **[↑]** eller **[↓]**.

For å forlate statusvisning ("Liten status") skal du trykke på tasten **[↵]**.

Statusutskrift

Utskrift av de viktigste konfigurasjons- og driftsparametere, samt testmønster for kontroll av utskriftskvalitet (figur 8)

Fontliste

Trykking av liste over viktigste parametere vedr. skrifttyper som finnes i printerens. Listen inneholder både skrifttyper som er lagret i printerens interne minne og skrifttyper som lastes inn i printerens.

Enhetsliste

Utskrift av en liste over de viktigste installerte maskinvarekomponenter og tilkoblede ekstra apparater.

Printhodeprofil

Utskrift av et diagram med motstandsverdiene til varmpunktene på skrivehodet er vist i en kurve. Økte motstandsverdier visere et skadet eller defekt trykkpunkt.

ASCII Dump Mode

Utskrift av kontrollsekvenser mottatt av datamaskinen. Utskriftsoppgaven skal sendes etter skifte til monitormodus. Mottatt data vil skrives ut i tekstformat avhengig av valgt tegnsett (figur 10). Trykk tasten **[CANCEL]** for å forlate monitormodus (ASCII Dump Mode).

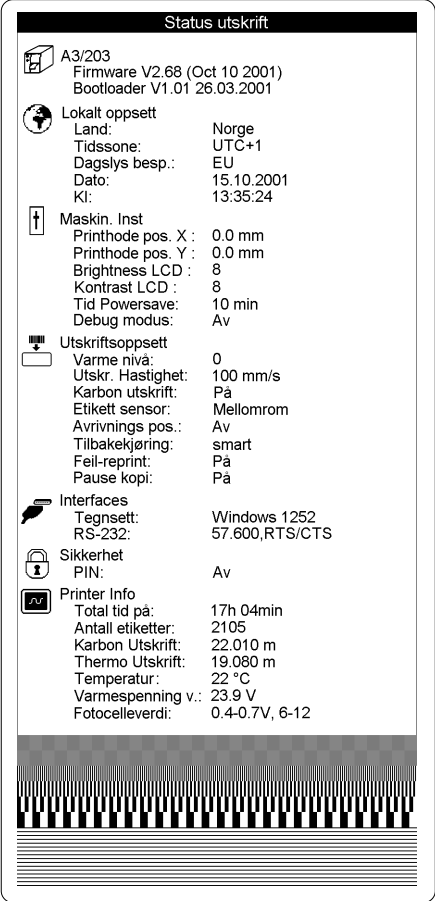
Testmønster

Utskrift av testmønster for å bedømme trykkkvaliteten

Etikettprofil

Utskrift av et diagram med verdier målt av etikettkantsensoren ved fremming, fremstilt i en kurve.

Eksempel statusutskrift



Figur 8

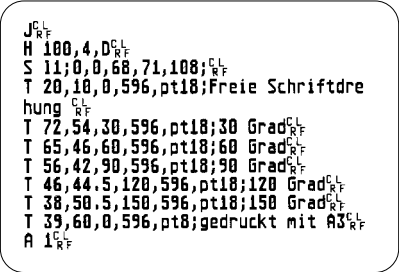
Eksempel monitormodus (ASCII Dump Mode)

Prøveetikett trykket "normalt"



Figur 9

Prøveetikett i monitormodus



Figur 10

Rengjøring



ADVARSEL!

Printeren skal koples fra strømkilden før vedlikeholdsarbeid påbegynnes!

Generell rengjøring

Ved bruk samler det seg spesielt mye støv i trykkmekanikkområdet. Fjern disse partiklene med en myk pensel eller støvsuger. De utvendige overflatene på printerens kan du rengjøre med vanlig vaskemiddel.



ADVARSEL!

Ikke bruk skure- eller løsemidler!

Rengjøring av trykkvalsen

Forurensninger på trykkvalsen kan føre til dårligere trykk og fremmating av materiale.

1. Åpne skrivehodet.
2. Ta ut etiketter og transferfolie fra printerens.
3. Fjern alle avlagringer med sprit og en myk klut.

Rengjøring av skrivehodet

Ved trykking kan det samle seg smuss som f.eks. papirstøv eller fargepartikler fra transferfolien på skrivehodet.

Disse fører til at trykkkvaliteten blir tydelig dårligere.

Vi anbefaler følgende rengjøringsintervaller:

- Direkte termotrykk : etter hvert skifte av etiketrull
Termotransfertrykk : etter hvert skifte av transferfolierull



ADVARSEL!

Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander ved rengjøring av skrivehodet!
Ikke berør glassbeskyttelseslaget til skrivehodet direkte!

Slik går du frem når du rengjør skrivehodet:

1. Åpne skrivehodet.
2. Ta ut etiketter og transferfolie fra printerens.
3. Rengjør skrivehodeoverflaten med en spesialrengjøringsstift eller en vattpinne dyppet i ren alkohol.
4. La skrivehodet tørke i ca. 2 til 3 minutter før printerens tas i bruk igjen.